

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 20 AOÛT 1913.

Projet de loi sur la rémunération en
matière de milice ⁽¹⁾.

Ontwerp van wet op vergelding in
zake van militie ⁽¹⁾.

I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

Ajouter à l'article 17 un alinéa ainsi
conçu :

« Les volontaires de réserve, dé-
gagés de leur engagement par
l'abrogation du littéra J de l'ar-
ticle 100 des lois sur la milice coor-
données conservent le bénéfice de
la rémunération pour le service
accompli au moment de la promul-
gation de la présente loi, toute
année commencée comptant comme
année pleine. »

I. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR DE REGEERING.

Aan artikel 17 een lid toe te voe-
gen, luidende :

« De reserve-vrijwilligers, die,
door afschaffing van littera J van
artikel 100 der samengeordende wet-
ten op de militie, van hunne dienst-
neming zijn ontslagen, behouden het
voordeel der vergoeding voor den
dienst vervuld op het oogenblik der
afkondiging van deze wet, elk be-
gonnen jaar tellende als een vol
jaar. »

Le Ministre de la Guerre,

Ch. de BROQUEVILLE.

II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. REYNAERT.

ART. 4.

Ajouter à la suite du 4^e alinéa :

*A défaut d'ascendants ou de
frères et sœurs, à la personne qui*

II. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR DEN HEER REYNAERT.

ART. 4.

Aan het 4^{de} lid toe te voegen :

*Bij gemis van bloedverwanten in
de opgaande linie, aan den persoon*

(1) Projet de loi, n° 297.
Rapport, n° 363.

(1) Ontwerp van wet, n° 297.
Verslag, n° 363.

aurait recueilli le militaire ou aurait pris soin de lui pendant cinq années au moins.

die den militair mocht hebben opgenomen of hem mocht hebben verzorgd gedurende ten minste vijf jaren.

E. REYNAERT.

III. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR M. ANTOINE DELPORTE.

ART. 5.

1° Porter de fr. 0.75 à fr. 1.50 l'indemnité pour l'épouse du milicien.

2° Porter de fr. 0.50 à 1 franc l'indemnité par enfant sans dépasser 2 francs.

3° Porter de fr. 0.50 à 1 franc l'indemnité par jour pour le père, etc.

III. — AMENDEMENTEN INGEDIEND
DOOR DEN HEER ANTOINE DELPORTE.

ART. 5.

1° De vergoeding voor de echtgenoot van den milicien, nu bepaald op fr. 0.75, te brengen tot op fr. 1.50.

2° De vergoeding per kind, nu bepaald op fr. 0.50, te brengen tot op 1 frank, zonder dat ze 2 frank mag overtreffen.

3° De vergoeding voor den vader enz., nu bepaald op fr. 0.50 per dag, te brengen tot op 1 frank.

Ant. DELPORTE.

Aug. DEBUNNE.

IV. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR M. BUYL

ART. 5.

Rédiger cet article comme suit :

L'indemnité est fixée :

1° A fr. 1.25 par jour pour l'épouse avec accroissement de fr. 0.50 par enfant;

2° A fr. 0.75 par jour et par enfant, si le milicien est veuf ou divorcé avec enfant ;

3° A fr. 0.75 par jour, pour le père et la mère ou le survivant, pour les ascendants ou le survivant qui ont pris soin du milicien à défaut des père et mère ; pour la personne qui a la charge des frères ou sœurs

IV. — AMENDEMENTEN INGEDIEND
DOOR DEN HEER BUYL.

ART. 5.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

De vergoeding wordt bepaald :

1° Op fr. 1.25 per dag voor de echtgenoot, met vermeerdering van fr. 0.50 per kind ;

2° Op fr. 0.75 per dag en per kind, indien de milicien weduwnaar is of gescheiden uit den echt met kinderen ;

3° Op fr. 0.75 per dag, voor vader en moeder of den overlevende, voor de bloedverwanten in opgaande linie of den overlevende, die den milicien verzorgd hebben bij gemis van vader en moeder ; voor den per-

orphelins âgés de moins de 14 ans ou infirmes; pour la mère du milicien légalement reconnu.

ART. 6.

A la date du 31 mars, substituer celle du 1^{er} mars.

ART. 7.

A la date du 1^{er} mai, substituer celle du 31 mai.

soon die de broeders of zusters, weezen beneden de 14 jaar of gebrekkig, verzorgt; voor de moeder van den wettelijk erkenden milicien.

ART. 6.

Den datum van 21 Maart te vervangen door dien van 1 Maart.

ART. 7.

Den datum van 1 Mei te vervangen door dien van 31 Mei.

A. BUYL.

P. DAENS.